



Focus Newsletter (Spanish)

2018-2019

Fall 2018 Issue

El programa de Lenguaje Dual está prosperando

Este año ha incrementado la matrícula en Edison

El interés en el programa de Lenguaje dual en Edison Elementary se encuentra en su punto más alto para el ciclo escolar 2018-2019, ya que casi cuenta con 100 matriculados para el kindergarten. La escuela primaria Edison alberga el programa de Lenguaje dual del distrito donde los estudiantes reciben instrucción académica en inglés y español mientras adquieren habilidades de competencia en lectoescritura bilingüe.

"Las investigaciones muestran que al finalizar los años de primaria, los estudiantes con dos idiomas normalmente superan en el aula a los estudiantes que solo hablan inglés."

Estas fueron las palabras del Dr. Víctor Vergara, director de educación bilingüe para las Escuelas Públicas de Walla Walla. Y añadió: "Los estudiantes desarrollan competencia en ambos idiomas y tienen mayor conciencia cultural y la capacidad de interpretar interacciones interculturales, cruciales en el mundo de hoy".

El Club Latino ayuda a desarrollar líderes

Una conferencia ayuda a los estudiantes a mejorar las oportunidades de liderazgo

El Departamento de Educación Bilingüe patrocinó a 80 estudiantes de las escuelas secundarias Garrison y Pioneer para que asistieran al taller llamado ¡La Chispa! (*The Spark!*) en Pasco. El contenido del taller fue presentado en inglés y español. El propósito es que los estudiantes experimenten una función escolar en donde se empleen activamente los valores biculturales.

"¡La Chispa! ayuda a los estudiantes a desarrollar confianza en sí mismos, fortalecer su identidad cultural y aumentar su éxito académico", dijo Marilyn Melgoza, coordinadora de recursos para familias latinas y añadió: "El año pasado tuvimos la oportunidad de patrocinar a 64 estudiantes, por lo que nos emociona que más estudiantes se hayan unido este año".

Plan Estratégico >> Meta 4

La eliminación de tarifas abre las puertas a la participación

Los líderes del distrito entienden la importancia de involucrar a los estudiantes en actividades extracurriculares y cursos especializados. Han eliminado todas las tarifas deportivas, los costos de ASB y las tarifas de cursos / laboratorio. Este movimiento está vinculado a la meta cuatro del Plan Estratégico del distrito que se enfoca en la participación de los estudiantes y las escuelas seguras.

"Los estudiantes que se involucran están más comprometidos con su escuela y su aprendizaje", dijo el superintendente Wade Smith y añadió: "Estamos encontrando maneras de eliminar las barreras y conectar a los estudiantes con sus escuelas".

Esta inversión ya se muestra prometedora a medida que más estudiantes participan en deportes y clubes. El año pasado se agregó fútbol competitivo en ambas escuelas secundarias y este año se agregó el softball de lanzamiento lento en la escuela preparatoria Walla Walla High School.

El ahorro anual anticipado para los padres es de \$150,000 gracias a la eliminación de la tarjeta ASB al nivel secundaria, las tarifas de clase y laboratorio. El distrito reasignó los recursos necesarios para mejorar el compromiso.

El superintendente Smith dice que las Escuelas Públicas de Walla Walla son la excepción en lo que respecta a la práctica de eliminar las tarifas. El distrito también se ha asociado con *United Way of Walla Walla* a través del programa *Adopt-a-Blue Devil* para ayudar a financiar los equipos y otras necesidades de los estudiantes.

"No tengo conocimiento de que ningún otro distrito en el estado haga lo que estamos haciendo", dijo Smith y añadió: "Estamos comprometidos con la participación de los estudiantes".

Los Hermanos Villalobos electrifican a Pioneer

El grupo mexicano de violines de alto octanaje The Villalobos Brothers visitó Pioneer Middle School este otoño para una presentación escolar entretenida. Los estudiantes bailaron con la banda, aplaudieron al ritmo y disfrutaron con alegría. Estos músicos de renombre mundial también actuaron con la Walla Walla Symphony durante su visita.

Edwards regresa a sus raíces para dirigir el programa de seguridad

El graduado de Walla Walla High School Ian Edwards ha sido nombrado el nuevo Oficial de recursos escolares en su antigua escuela. Reemplaza al diputado Allan Thonney, quien aceptó una promoción en el Departamento del Sheriff.

"Soy una persona muy social y creo firmemente en el concepto de policía comunitaria", dijo el diputado Edwards y añadió: "Al desarrollar relaciones positivas, tengo la oportunidad de ser un modelo a seguir para estos estudiantes".

Edwards ha sido empleado por el Departamento del Sheriff del Condado de Walla Walla durante 15 años, incluyendo dos como carcelero y los últimos 13 como patrullero. Él ha enseñado el programa DARE a estudiantes de quinto y octavo grado durante los últimos nueve años. Edwards se graduó de Walla Walla High School en 1999 antes de asistir a Whitman College y graduarse con una licenciatura en sociología y educación superior. Edwards tiene sus credenciales de la Academia Básica de Cumplimiento de la Ley, se graduó de la Academia de Oficiales DARE de Nevada y es un Oficial de Recursos Escolares certificado.

Edwards está casado con Kayla y tienen tres hijos en edad escolar. Le gusta el golf y pasar tiempo con su familia.

DECLARACIÓN INTEGRAL DE NO DISCRIMINACIÓN

Las Escuelas Públicas de Walla Walla no discriminan en ningún programa o actividad debido al sexo, raza, ideología, religión, color, nacionalidad, edad, estado veterano o militar, orientación sexual, expresión de género, identidad de género, discapacidad o el uso de un perro guía entrenado o un animal de servicio y se provee acceso igual a los Boy Scouts y otros grupos juveniles designados. Los siguientes empleados han sido asignados para manejar las preguntas y denuncias de supuestas discriminaciones:

* Coordinadora de Title IX &
Coordinadora del cumplimiento de derechos civiles
LIZ CAMPEAU, directora de recursos humanos
364 S. Park Street
Walla Walla, WA 99362
(509) 527-3000
lcampeau@wwps.org

* Coordinadora de la sección 504/ADA
LIBBY THOMPSON, directora de educación especial
364 S. Park Street
Walla Walla, WA 99362
(509) 527-3000
lthompson@wwps.org

Las Escuelas Públicas de Walla Walla son un empleador que ofrece igualdad de oportunidad y cumple con todos los requisitos de la ADA.

¡Gracias Walla Walla!

Los votantes muestran un fuerte apoyo a la medida de Bonos de Reemplazo

La elección general del 6 de noviembre fue una noche histórica para las Escuelas Públicas de Walla Walla, ya que los votantes aprobaron un Bono de Reemplazo de \$65.6 millones con un 72% de votos a favor. Los dólares de los bonos locales, junto con los \$53 millones de fondos estatales, se utilizarán para renovar Walla Walla High School, Pioneer Middle School, Lincoln High School y para financiar otras mejoras de infraestructura y seguridad del distrito. Las tasas de impuestos de los bonos seguirán siendo las mismas, ya que la deuda de bonos anterior del distrito se pagará en su totalidad en diciembre.

"Esta inversión de \$118 millones afectará las vidas de miles de estudiantes y cientos de empleados durante las próximas décadas", dijo el superintendente Wade Smith y añadió: "Escuchamos a la comunidad priorizando las necesidades de educación, seguridad y conservación de instalaciones en nuestra planificación de bonos y respondieron con un apoyo asombroso".

"Estamos muy agradecidos por todo el apoyo.

Este es un gran paso hacia adelante para nuestro distrito, comunidad, niños, maestros y personal. Cuando se observa tal cantidad, es claro que contamos con el apoyo de la comunidad.

*-Derek Sarley,
presidente de la Mesa Directiva*

Mensaje del superintendente

¡Gracias Walla Walla!

El 6 de noviembre de 2018 será recordado como uno de los momentos más significativos en la gloriosa historia de 161 años de nuestro distrito. En este día histórico, los votantes apoyaron de manera contundente un bono de \$65.6M para renovar la escuela Walla Walla High School, Pioneer Middle School, Lincoln High School y financiar otras mejoras de infraestructura y seguridad en todo el distrito. Con casi \$53M elegibles en fondos estatales, esta inversión total de \$118M impactará las vidas de miles de estudiantes y cientos de empleados en las próximas décadas.

Quiero agradecer a nuestra Mesa Directiva por su dedicación al desarrollo del proceso inclusivo e informado. Ellos capacitaron a un Equipo de Trabajo de Instalaciones dirigido por la comunidad que dedicó tiempo y atención exhaustiva a priorizar las necesidades de conservación de las instalaciones. Al final, nuestra Mesa aprobó unánimemente el plan conservador recomendado que equilibra las necesidades de conservación de los edificios, mientras se mantiene una de las tasas de bonos escolares más bajas de la región.

Teniendo en cuenta que nuestro trabajo acaba de iniciar y la gran responsabilidad y confianza que han puesto los votantes en nosotros, se ha formado un Comité de Supervisión de Bonos independiente de 11 miembros. Agregarán una capa de transparencia y compromiso sin precedentes. Mantendremos nuestra promesa de cumplir con la renovación de las instalaciones y las mejoras de seguridad, de invertir fondos estatales equivalentes solo en los proyectos aprobados por los votantes y devolver cualquier exceso de fondos para reducir la deuda de los bonos una vez finalizado el proyecto.

Gracias de nuevo por invertir en la niñez de Walla Walla mientras trabajamos colectivamente para proporcionar las instalaciones necesarias que respalden nuestra visión de "Desarrollar a los graduados más solicitados de Washington".

La Mesa Directiva escolar recibe un prestigioso premio estatal

La Asociación de Directores de Escuelas del Estado de Washington ha otorgado a la Mesa Directiva de las Escuelas Públicas de Walla Walla el prestigioso "Premio de la Mesa Distinguida" (*Board of Distinction Award*) por mostrar evidencia de aplicar los estándares de mejores prácticas. *Derecha a izquierda: Sam Wells, Dr. David Hampson, Derek Sarley, Ruth Ladderud y Terri Trick.*

Embajadores de seguridad estudiantil

Campaña de concientización sobre la seguridad escolar

Los recientes tiroteos en escuelas como el de Parkland, Florida, el año pasado, tienen a las comunidades de todo el país preocupadas por la seguridad de sus propios hijos. Aquí en Walla Walla, la seguridad de nuestros estudiantes es nuestra prioridad principal como sistema escolar. El superintendente Wade Smith dijo: "Ese es el trabajo número uno y no lo arriesgaremos".

Este ciclo escolar, el estudiante de 8º grado de Garrison Middle School, Jack Wanichek y su hermana Allison, estudiante del grado 12 en Walla Walla High School, se ofrecieron como embajadores estudiantiles para promover la importancia de la seguridad escolar. El mensaje principal que están promoviendo es la necesidad de informar cualquier preocupación de seguridad.

Cuando se reciben amenazas de violencia, el distrito investiga de inmediato en cooperación con los funcionarios locales encargados de hacer cumplir la ley. El distrito ha respondido y continuará respondiendo genuinamente a cualquier supuesta amenaza y alienta a todos a informar inmediatamente los asuntos relacionados mediante uno de los muchos recursos disponibles del distrito.

El superintendente Smith dijo: "Agradezco sus sugerencias e ideas a medida que continuamos refinando nuestras prácticas para garantizar el ambiente más seguro posible para los estudiantes y el personal." Y añadió: "Me enorgullece servir como su superintendente y ser parte de una comunidad que se preocupa tanto por sus niños. Sepa que la seguridad de nuestros niños subraya cada decisión que tomamos. Apreciamos los esfuerzos de Jack y Allison, ya que trabajamos colectivamente para mantener a todos a salvo."

Los estudiantes Jack y Allison Wanichek son voluntarios para promover la importancia de la seguridad escolar. Ellos grabaron anuncios de servicio público de radio, diseñaron carteles y crearon videos para alentar a todos a informar sus preocupaciones de seguridad.

Video de seguridad escolar:

Dirigido y producido por Jack Wanichek

>> wwps.org (*Haga clic en el logotipo de YouTube*)

Imán de seguridad:

(Abajo) Se crearon nuevos imanes de seguridad para informar a todos cómo usar la línea anónima de escuelas seguras del distrito. Estos imanes se incluyeron en un kit de seguridad de regreso a clases enviado a todos los padres al comienzo del ciclo escolar.

Cartel de Escuelas Seguras:

(Arriba) Diseñado por Allison Wanichek.

Estos carteles están en inglés y en español y se exhiben en todas las escuelas.

Información detallada:

Para obtener más información acerca de las medidas que las Escuelas Públicas de Walla Walla utilizan para proteger al personal y a los estudiantes, visite:

>> wwps.org

La matrícula en SEATech continúa creciendo

La capacitación avanzada atrae a los estudiantes a programas de alta tecnología

El SEATech (Centro de Capacitación Técnica del Sureste) está al rojo vivo con una matrícula en su punto más alto, 59 estudiantes desde el año pasado. Actualmente, 211 estudiantes de la escuela Walla Walla High School y tres escuelas preparatorias regionales están aprovechando los programas de educación técnica y profesional de nivel avanzado. SEATech está orientado a preparar a los estudiantes para la educación posterior y para ingresar con éxito en carreras y empleos de alta capacitación y alta demanda.

SEATech ofrece los cursos de Fabricación y soldadura avanzada; Producción de audio y video; Tecnología de construcción; Ciencias de la salud y este año se agregó Justicia penal. Gracias a las fuertes recomendaciones de los legisladores del Distrito 16; la Legislatura del Estado de Washington aprobó \$11.5 millones, o el 90 por ciento de los fondos, para diseñar, construir y equipar a SEATech. La universidad Walla Walla Community College arrienda el terreno a las Escuelas Públicas de Walla Walla por \$1 al año. Como resultado de la financiación estatal y la asociación con WWCC, este proyecto no afectó las tasas de impuestos locales. El distrito inició el proyecto en marzo de 2013 y SEATech abrió sus puertas iniciando el ciclo escolar 2014-15.

SEATech se asoció con Boeing a través del programa de Fabricación para proporcionar trabajadores calificados para el gigante aeroespacial. Los estudiantes de Ciencias de la salud pueden obtener su certificación de asistente de enfermero y los estudiantes de Audio y video aprenden el software estándar de la industria y las técnicas de edición. Los estudiantes de Construcción trabajan con herramientas eléctricas, leen planos y aprenden matemáticas aplicadas.

Justicia penal

El instructor Todd Smith lidera el nuevo programa de Justicia penal. Los estudiantes reciben capacitación en resolución de conflictos, huellas digitales, procedimientos de investigación, procedimientos de patrullaje y leyes de tráfico criminal.

SEATECH

- >> Opciones profesionales
- >> Habilidades laborales de la industria
- >> Certificaciones de la industria
- >> sin costo

Los estudiantes de SEATech en la clase de Tecnología de la construcción de Eric Matson participaron en una ceremonia innovadora para la construcción de una nueva casa de Habitat for Humanity en Carrie Ave. Los estudiantes de SEATech participarán en la mayoría de los aspectos de la construcción de principio a fin.

<p>>> Elección de bonos <i>Cont. de la pág. 1</i></p> <p>Los arquitectos han estado en el sitio para comenzar el proceso de refinación de diseños conceptuales en documentos formales de construcción. Los proyectos de seguridad y protección a lo largo del distrito, así como los proyectos identificados de techado, comenzarán este verano. El superintendente Smith también está planeando y preparándose para la venta de bonos en diciembre.</p>	<p>DURACIÓN DE LOS PROYECTOS</p> <p>PIONEER MIDDLE SCHOOL Comienza la planificación de const.invierno 2019 Licitación y permisosverano 2020 Inicio de construcción otoño 2020</p> <p>LINCOLN HIGH SCHOOL Comienza la planificación de const. verano 2019 Inicio de construcción primavera 2021</p> <p>WA-HI</p>	<p>Comité de Supervisión de Bonos Este grupo supervisará cuidadosamente la entrega del programa de bonos aprobado para garantizar el compromiso, la transparencia fiscal y la confianza de la comunidad.</p> <p>Miembros >> Scott Morasch, presidente >> Kim McDaniels >> Mark Hess, vicepresidente >> Jennifer Mouat >> Bonnie Bowton >> Dick Moeller</p>
---	--	--

<p>Los tres proyectos de renovación de escuelas tendrán inicios de construcción escalonados con el fin de maximizar las oportunidades de participación de los contratistas locales. Se espera que todos los proyectos se completen en 2022.</p>	<p>Comienza la planificación de const. diciembre 2018 Licitación y permisos otoño 2019 Inicio de construcción finales de otoño 2019</p>	<p>>> Yolanda Esquivel >> Ken Seibold >> Lawson Knight >> Tony Wenham >> Terry McConn</p> <p><i>Siga el progreso de los bonos:</i> >> Web: www.wbpsbond.org >> Twitter: @bondwwps</p>
---	---	---

¡Psicólogo escolar del año!

El psicólogo de la primaria Sharpstein y de la secundaria Garrison, Rob Graham, fue nombrado el Psicólogo del Año en el Estado de Washington.

Comentó: "Me siento extremadamente honrado por esta experiencia y, lo que es más importante, por las palabras de admiración de mis colegas y administradores." También añadió: "Me enorgullece traer este galardón a las Escuelas Públicas de Walla Walla y espero seguir creciendo profesionalmente mientras me esfuerzo por ser el mejor educador, padre, hijo y esposo que pueda ser".

Parque de árbol histórico

Este otoño comenzaron los trabajos de construcción para desarrollar un nuevo parque en el lado oeste de las instalaciones de Walla Walla High School. El foco de atención será el árbol Plátano de sombra (*London Plane*) más grande del mundo en existencia, conocido comúnmente como un "sicómoro". El graduado de distinción y ex alumno de Wa-Hi en 1969 Michael Murr, en coordinación con el Joseph L. Stubblefield Trust, se asociaron con las Escuelas Públicas de Walla Walla para diseñar y financiar el parque. El parque incluirá medidas de protección de árboles, senderos, cercas decorativas y bancos. El proyecto de \$250,000 comenzó a principios de octubre y se espera que se complete en la primavera de 2019.